

ACTA DE LA VII REUNIÓN
DEL COMITÉ DE FRONTERA
PASO DE LOS LIBRES URUGUAYANA



**ACTA REUNION DE LA COMISION DE
FACILITACION FRONTERIZA**

En la ciudad de Uruguayana, Estado de Río Grande do Sul, República Federativa del Brasil, a los 26 días del mes de octubre de 2012, se realizó la VII Reunión del Comité de Integración Fronteriza Paso de los Libres – Uruguaiana, presidida por el Cónsul Argentino, Ministro Alfredo ORTIZ BAEZA y por el Vice Cónsul D. Lucas Lage BRANDÃO del Vice Consulado brasileño en Paso de los Libres.

En ese marco, se reunió la Comisión de Facilitación Fronteriza, cuya composición sigue en anexo.

De acuerdo con la agenda acordada previamente, fueron discutidos los siguientes temas:

1. Tarjeta de Transito Vecinal Fronterizo y trámites migratorios para circulación entre ciudades vecinas.

La parte brasileña informó que el Acuerdo entre la República Argentina y la República Federativa del Brasil sobre Localidades Fronterizas Vinculadas ya fue aprobado por el Congreso Nacional brasileño. Se aguarda el decreto de la Presidencia de la República del Brasil, paso previo necesario para que la Policía Federal pueda dar inicio a la emisión de las tarjetas de tránsito vecinal fronterizo.

Asimismo, solicitaron que las autoridades competentes celebren las negociaciones bilaterales que estén pendientes, con el objeto de poder implementar a la brevedad la Tarjeta Vecinal Fronteriza con los alcances que prevé el Acuerdo entre la República Argentina y la República Federativa del Brasil sobre Localidades Fronterizas Vinculadas.

La parte argentina informó que la Dirección Nacional de Migraciones ya empezó el empadronamiento y otorgamiento de tarjetas para ciudadanos brasileños para facilitar el tránsito vecinal.

Ambas delegaciones recomendaron a las autoridades competentes la suscripción, a la brevedad posible, de un acuerdo operativo migratorio que establezca el mutuo reconocimiento de competencias migratorias.

La parte argentina propuso la realización, en el paso que vincula ambas localidades, de un ejercicio de control migratorio con la modalidad del mutuo reconocimiento de competencias migratorias desde el 15 de diciembre de 2012 al 15 de enero de 2013 con miras a su futura permanente implementación. La parte brasileña responderá a la brevedad.

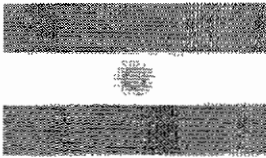
2. Medidas para la libre circulación de vehículos automotores de uso particular en las localidades fronterizas vinculadas

Teniendo en cuenta que los seguros contra terceros para vehículos particulares emitidos en Argentina cubren los países limítrofes, las dos delegaciones coincidieron con la

[Handwritten signatures and notes on the left margin]

[Handwritten signatures and notes on the right margin]

[Handwritten signatures at the bottom of the page]



ACTA DE LA VII REUNIÓN
DEL COMITÉ DE FRONTERA
PASO DE LOS LIBRES URUGUAYANA



conveniencia de que aseguradoras argentinas examinen la posibilidad de instalarse en Uruguaiana, a fin de proporcionar a los propietarios brasileños de vehículos particulares la posibilidad de adquisición de un seguro obligatorio de responsabilidad civil contra terceros válido en el territorio argentino.

Las partes subrayaron la necesidad de mayor difusión de las normas viales de ambos países, tanto en los pasos fronterizos como en los cursos de formación de futuros conductores. Acordaron, además, impulsar el intercambio de conocimientos teóricos y prácticos entre los fiscalizadores de ambos países.

Asimismo coincidieron que poner especial énfasis en informar que sólo la cédula de identidad brasileña y el pasaporte son lo documentos aceptados para el tránsito de brasileños en el MERCOSUR.

3. Simplificación de la normativa para transportes dentro de las Localidades Fronterizas Vinculadas.

Ambas delegaciones coincidieron en que este punto deriva del artículo 6 del Acuerdo entre la República Argentina y la República Federativa del Brasil sobre Localidades Fronterizas Vinculadas. Las disposiciones del mismo serán negociadas en el ámbito del Acuerdo de Transporte Internacional Terrestre (ATIT).

La delegación brasileña indicó como ejemplo de lo anterior su propuesta de revisión de las multas previstas en el Segundo Protocolo Adicional al ATIT. Asimismo propuso que las medidas simplificadas de transporte de pasajeros adoptadas por Brasil, Argentina y Paraguay en la triple frontera sean extendidas al cruce Paso de los Libres-Uruguaiana. Asimismo solicitó se contemple que los órganos nacionales de regulación del transporte se encuentren más presentes en las fronteras, mediante, eventualmente y de ser necesario, la celebración de convenios a nivel local.

4. Coordinación en temas de protección y prevención sanitaria.

Las partes argentina y brasileña acordaron en la necesidad de implementar un sistema de control y desinfección de vehículos de pasajeros y cargas en la cabecera del puente internacional en ambas cabeceras, sólo en situaciones de emergencia sanitaria en la región.

Ambas partes manifestaron interés en preparar un listado armonizado de productos industrializados de origen animal y vegetal pasibles de ser objeto de libre comercio entre las localidades fronterizas vinculadas, siempre que no haya emergencia sanitaria en la región.

Las partes acordaron la realización de un estudio sobre la posibilidad de que productos de origen animal y vegetal aprehendidos en el tránsito vecinal sean donados para instituciones oficiales del país de origen.

Ambas partes mencionaron la necesidad de armonizar el horario de entrada de cargas vivas en las áreas de control integrado (ELOG y CO.TE.CAR), en un horario máximo de entrada situado en las 16 horas.

[Handwritten signature]
DEC. ARGENTINA

[Handwritten signature]
E. B. P. O. F. A.

[Handwritten signature]

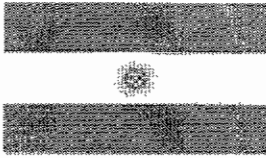
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
M. B. P. O. F. A.

[Multiple handwritten signatures and initials at the bottom of the page]



ACTA DE LA VII REUNIÓN
DEL COMITÉ DE FRONTERA
PASO DE LOS LIBRES URUGUAYANA



El Ministerio de Agricultura brasileño informó que está ejecutando reformas en la infraestructura del Quarentenário, a fin de cumplir los requisitos necesarios para servicios como destrucción de animales muertos, desinfección de camiones, destino de residuos y recepción de animales vivos. La parte argentina informó que está analizando la posibilidad de que el SENASA venga a utilizar el Quarentenário.

5. Cooperación entre autoridades fronterizas de navegación.

Las partes señalaron que la propuesta de balizamiento de trecho del Río Uruguay está siendo analizada por las entidades competentes de ambas Marinas. Ambas partes mencionaron, además, su interés en confeccionar un plan de contingencia común y conjunto para minimizar efectos de posibles accidentes ambientales en el Río Uruguay.

6. Complejo Terminal de Cargas de Paso de los Libres (Co.Te.Car)

El lado brasileño solicitó ser informado sobre el estado de las obras en curso en el Complejo Terminal de Cargas de Paso de los Libres (COTECAR). La parte argentina responderá a la brevedad.

7. Coordinación para prestación integrada de auxilio en situaciones de emergencia.

Las partes manifestaron interés en negociar un acuerdo binacional sobre la prestación asistencial en casos de emergencia, calamidad y desastres. Mencionaron, además, la necesidad de que se proporcionen adaptadores para unificar la medida de las exclusas de enganche a la red publica existentes en ambas ciudades.

8. Cooperación policial.

Las partes subrayaron la necesidad de implementar la Decisión 16/06 del MERCOSUR sobre actuación policial entre los Estados-Parte del bloque. Las partes sugirieron, además, la realización de operaciones conjuntas sobre el Río Uruguay, con equipos únicos integrados por agentes de ambos países.

Ambas partes señalaron su preocupación con el aumento de las entradas y salidas de clandestinos de la región, de mano de una creciente presencia de "facilitadores" ("coyotes") e involucrando principalmente inmigrantes irregulares de origen chino y africano. Las autoridades policiales de los dos países ya están actuando para enfrentar el problema y se comprometen en continuar a perfeccionar el intercambio de informaciones al respecto.

[Handwritten signatures and notes on the left margin]

[Handwritten signatures and notes on the right margin]

[Signature]
Felix Pacayut
DNI Arg.

[Handwritten text]
Dr. Marcelo...
Luz...
P. de Libres




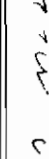

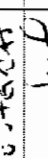
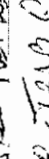


[Signature]
CARLOS ODEÑA
DNI ARG

[Signature]
LUIZ GUSTAVO DUC
Comandante Principal
EPD OPERAÇÃO DE FRONTEIRA

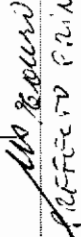




[Signature]
Val Espinoza
1969

[Signature]
Gustavo...
AB 71



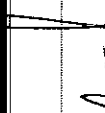



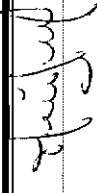
FACILITACION FRONTERIZA

| NOMBRE/NOME | CARGO | DIRECCIÓN/ENDEREÇO - TELÉFONO - E-MAIL | FIRMA/ASSINATURA |
|--|---|---|---|
| 1) MARCELO N. SOAIA | JUEZ MUNICIPAL TACTAS MUNICIPALIDAD P. LIBRES | MADABAGA 737 |  |
| 2) GABRIELA L. RUIZ | DIRECTORA MUN. DE PERMITO MUNICIPALIDAD P. LIBRES | MADABAGA 737 |  |
| 3) MARCIA MONTESERAFAT PEREIRA TEIXEIRA | OFICIAL DE CHANCELARIA V.C. LIBRES BRASIL | MITRE 874 |  |
| 4) ISUARAQU RICOZAO DO SILVA BM | COMANDANTE REGIMEN FRONTERIZO | BRIGADA MILITAR S/A XI URAMANTO |  |
| 5) Paulo Ricardo Mendes Pereira | Comandante 100 Cmpo Reg. Fronteira S. Libres | 4 Duero Coxing, 10540 |  |
| 6) FAVIO RENATO AVILA EVARISTO | COMUNTE A FRONTIERAS FLEG LOGISTICA S/P | 13 DE MAIO, 1250 AP 201 |  |
| 7) CECILIA JOSE ALEJANDRA | DELEGADO REPRESENTANTE FEDERACION TASSO CAMACHO | CHACARAS 205 S. D. S. S. PALMAR P. LIBRES 63442.1550972 - 424740 |  |
| 8) PACAYUT FELIX MARIA | DELEGADO COMUNITARIO - CHACO DIR. NAC. NEGOCIACIONES AEC | QUINTO MONTES - COMUNITARIO 03744427638 |  |
| 9) ODENA CARLOS MARIA | DIR. REGIONAL NOROCCIDENTAL MUNICIPIO ARG | " " " " |  |
| 10) | | | |
| 11) | | | |
| 12) | | | |

FACILITACION FRONTERIZA

| NOMBRE/NOME | CARGO | DIRECCIÓN/ENDEREÇO - TELÉFONO - E-MAIL | FIRMA/ASSINATURA |
|---------------------------------|---|---|---|
| 1) MIGUEL ANGEL MATEO | JEFE PSEFECTURA DASU DE LOS LIBRES | institucionel@pna@yahoo.com.br T.E: 011-1561692536 |  JEFE PSEFECTURA DASU |
| 2) Edson de Cruz | JEFE Departamento Especial de Fronteiras | C/Coln 435 to 03772 15400415 |  Chefe Departamento |
| 3) Gemiliano Pinto Bassualdo | CHefe BOFSEFES VALBUENA, MA | Bomimigos da Alameda 2174 |  |
| 4) MIGUEL MATEO ARIAS | JEFE ANTYCA SENASA PASO DE LOS LIBRES. | Calle N. 1.155 - 03772 424708 matias@senasa.gov.ar |  |
| 5) Juan Silvio de Olivares | Comandante de la Patrulla de Nave de Fronteiras - Distrito Militar | R. Domingos de Almeida N 23555 jov@bam.v5.gov.br |  |
| 6) | | | |
| 7) | | | |
| 8) | | | |
| 9) | | | |
| 10) | | | |
| 11) | | | |
| 12) | | | |

FACILITACION FRONTERIZA

| NOMBRE/NOME | CARGO | DIRECCIÓN/ENDEREÇO - TELÉFONO - E-MAIL | FIRMA/ASSINATURA |
|-------------------------|--|---|---|
| 1) Oteno Jorge | Jefe Sección GIU | Joteno@DFIP.gov.br - 428452 |  |
| 2) ENRIQUE JUAN A | Subadministrador | Jenrique@fip.gob.br-428404 |  |
| 3) JORGE DE VORGOS | CHEFE SVA UROBUNION | Jorge.vorgos@loc.vietnam.gov.vn |  |
| 4) JORGE LUIZ HERCENSES | Auditor - Fiscal DELEGADO RFB | Jorge.Lhercenses@receita.fazenda.gov.br |  |
| 5) IGER FERREIRA BRAGA | Exc. St Fin - 2ª Idm C Mec Cms. Exército Brasileiro | igerfbraga@yahoo.com.br |  |
| 6) Ricardo Paulo Mattos | Ajudante / Trope da Polícia Federal | RicardoFmattos@hotmail.com |  |
| 7) Gomez Teresita | Asistente de Comun de la P. Nacional | TeryGomez@hotmail.com.sv |  |
| 8) | | | |
| 9) | | | |
| 10) | | | |
| 11) | | | |
| 12) | | | |

